

大漢報

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-5941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH.

年式拾伍伍元元紀子孔
年柒零玖壹於創肇者導先之報日華大拿加

戶約特訊電期長之社訊通等社業合，社聞新大拿加

報費價目表	郵費	零售	廣告
每月	五元	每份	每行每日
三個月	十五元	每份	每行每日
半年	三十元	每份	每行每日
全年	六十元	每份	每行每日

本埠天氣

預測
午後
低溫
五至
三十七

各地溫度

卑詩省
溫哥華
四至
三十二
四十二

The Chinese Times

雪小日二十冬立日八月一十 NOVEMBER

日一初月十年丑辛次歲 1961

頁壹第號三六卷第卷拾式第紙聞新

Wednesday 年十五國民華中

三期星 日八月一十

Vancouver 4, B. C. Vol. 23, No. 163 Page 1

不畏根拿政治混亂 英女皇仍決定照 原定計劃前往訪問

此次訪問中不會有危險

英京。倫敦八日電。今日此間公佈。英女皇伊麗莎白。仍決定按原定計劃。而於十一月一日之正式訪問。

該公佈。雖然根拿曾經有四次炸彈之爆炸。而大多數係在女皇訪問時所經過之路線。但是顯然地。根拿總統克魯格。為維護女皇之安全。而於今日早晨。曾向女皇保證。女皇之安全。將由他親自負責。

而於今日早晨。女皇曾向首相麥卡倫。保證女皇之安全。將由他親自負責。而於今日早晨。女皇曾向首相麥卡倫。保證女皇之安全。將由他親自負責。

麥卡倫。政府認為。女皇此次之根拿訪問。其危險性。並不會比較以前之訪問。而為危險性為大。

麥卡倫。政府認為。女皇此次之根拿訪問。其危險性。並不會比較以前之訪問。而為危險性為大。

兩日炸彈爆炸非有意於女皇

麥卡倫。政府認為。女皇此次之根拿訪問。其危險性。並不會比較以前之訪問。而為危險性為大。

麥卡倫。政府認為。女皇此次之根拿訪問。其危險性。並不會比較以前之訪問。而為危險性為大。

獲得聯邦首相之贊成而決定

麥卡倫。政府認為。女皇此次之根拿訪問。其危險性。並不會比較以前之訪問。而為危險性為大。

麥卡倫。政府認為。女皇此次之根拿訪問。其危險性。並不會比較以前之訪問。而為危險性為大。

中共參加蘇聯大使館之慶會

中共參加蘇聯大使館之慶會。消息。北京。中共代表團。將於十一月一日。在蘇聯大使館。參加蘇聯大使館之慶會。

中共參加蘇聯大使館之慶會。消息。北京。中共代表團。將於十一月一日。在蘇聯大使館。參加蘇聯大使館之慶會。

荷里活大火燒

荷里活大火燒。消息。洛杉磯。荷里活。大火。燒。消息。洛杉磯。荷里活。大火。燒。

荷里活大火燒。消息。洛杉磯。荷里活。大火。燒。消息。洛杉磯。荷里活。大火。燒。

香港人民歡迎阿力山大公主

香港人民歡迎阿力山大公主。消息。香港。阿力山大公主。歡迎。消息。香港。阿力山大公主。歡迎。

香港人民歡迎阿力山大公主。消息。香港。阿力山大公主。歡迎。消息。香港。阿力山大公主。歡迎。

印相勸 總統勿派兵入南越

印相勸 總統勿派兵入南越。消息。印度。總統。勿派兵入南越。消息。印度。總統。勿派兵入南越。

印相勸 總統勿派兵入南越。消息。印度。總統。勿派兵入南越。消息。印度。總統。勿派兵入南越。

芬蘭派外交長赴莫斯科會議

芬蘭派外交長赴莫斯科會議。消息。芬蘭。外交長。赴莫斯科會議。消息。芬蘭。外交長。赴莫斯科會議。

芬蘭派外交長赴莫斯科會議。消息。芬蘭。外交長。赴莫斯科會議。消息。芬蘭。外交長。赴莫斯科會議。

美印領袖會議對禁試之問題

美印領袖會議對禁試之問題。消息。美印領袖會議。對禁試之問題。消息。美印領袖會議。對禁試之問題。

美印領袖會議對禁試之問題。消息。美印領袖會議。對禁試之問題。消息。美印領袖會議。對禁試之問題。

加京之蘇聯大使館舉行革命慶典晚會

加京之蘇聯大使館舉行革命慶典晚會。消息。加京。蘇聯大使館。舉行革命慶典晚會。消息。加京。蘇聯大使館。舉行革命慶典晚會。

加京之蘇聯大使館舉行革命慶典晚會。消息。加京。蘇聯大使館。舉行革命慶典晚會。消息。加京。蘇聯大使館。舉行革命慶典晚會。

五百加人在蘇大使館前遊行

五百加人在蘇大使館前遊行。消息。五百加人。在蘇大使館前遊行。消息。五百加人。在蘇大使館前遊行。

五百加人在蘇大使館前遊行。消息。五百加人。在蘇大使館前遊行。消息。五百加人。在蘇大使館前遊行。

失蹤之地質學家 昨在法庭出現

失蹤之地質學家 昨在法庭出現。消息。失蹤之地質學家。昨在法庭出現。消息。失蹤之地質學家。昨在法庭出現。

失蹤之地質學家 昨在法庭出現。消息。失蹤之地質學家。昨在法庭出現。消息。失蹤之地質學家。昨在法庭出現。

羅省兩處大火

羅省兩處大火。消息。羅省。兩處大火。消息。羅省。兩處大火。消息。羅省。兩處大火。

羅省兩處大火。消息。羅省。兩處大火。消息。羅省。兩處大火。消息。羅省。兩處大火。

美新母艦火燒

美新母艦火燒。消息。美新母艦。火燒。消息。美新母艦。火燒。消息。美新母艦。火燒。

美新母艦火燒。消息。美新母艦。火燒。消息。美新母艦。火燒。消息。美新母艦。火燒。

勞工部長考慮打擊種族歧視

勞工部長考慮打擊種族歧視。消息。勞工部長。考慮打擊種族歧視。消息。勞工部長。考慮打擊種族歧視。

勞工部長考慮打擊種族歧視。消息。勞工部長。考慮打擊種族歧視。消息。勞工部長。考慮打擊種族歧視。

全加中華總會館通告

全加中華總會館通告。消息。全加中華總會館。通告。消息。全加中華總會館。通告。消息。全加中華總會館。通告。

全加中華總會館通告。消息。全加中華總會館。通告。消息。全加中華總會館。通告。消息。全加中華總會館。通告。

一登日本航空機 搭客如已在遠東

奧國特製德拉斯DC-8C康華880 M
噴射機，有中日美術設計，穿和服
空姐招待週到，東方食譜，各站員
員接應，請君探親探友之理想飛行
工具。

每日均有班機由三藩市或聖路易起
航

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 8-2345

JAPAN AIR LINES



片打實業公司
廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU, 2-1851 住宅 FA, 5-9597

登街東八年新屋，連土庫有四個睡房，非常精緻，只賣一萬五千元(陳曉威)。
平餐館，西區商業區，有競爭，因人力，缺乏，平賣三千九百九十九元(陳曉威)。
近華埠，平屋，三層，有土庫，有廚房，有睡房，五個，土庫亦有廁所，只賣七千九百元，還有價廉(陳曉威)。
近華埠，旅館，生意，有房八十三個，五年，批租，年息，八千八百元(周永福)。
街角商業樓，兩層，兩房，兩廳，兩廁，先交，五千元，全價，三千元(周永福)。
跑馬街，商業樓，兩層，兩房，兩廳，兩廁，上六個睡房，另後面有三層，房，兩廳，兩廁，上六個睡房，五百元(張豐元)。
本號代理房屋，汽車，火燭，傢俬，各項業務。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

你們的貴重物件 實際安全否

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

每日所費在兩仙以下，你便能租得一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜劫之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件，已收藏在安全地方。請緊記。你雖然有保險，仍有貴重物件。若然一旦毀滅或失去，實不能再補。

何不到你最近的那華斯高沙支行，即日租一個保險箱，那華斯高沙銀行，在雲高沙街支行三十五間，為你服務。

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫

唐山老身冬瓜

雙托水仙花頭

各地要聞

紅到發紫輪到面青 舞女四次自殺

在這個期間，一個打開了地獄門許久的心扉的人進來了。這個人是生型的人物。報紙也很「疏爽」。與她一下子就打得很熱。兩人不久，還同居起來。這種同居的關係並不像結婚的同居關係。實在有點像包月式的。換句話說，男的每月付家用，而女的仍舊上班。

發覺情人已有家室

對於這個男子，她是精心滿意的。起初，她以為他沒有家室。後來，查出他是一個建築經紀。家有妻兒。她愛他一定與她結婚。男的是虛與蛇委。去月，她爲了這個問題，她竟在這男子的面前大發雷霆。把他罵到面如土色。那一次，發覺得早。洗便無事。這一次，她出外之後，她又去賭錢。這一次，她運貼身的頸鍊也輸光。而這個建築經紀剛給她的筆一筆家用。又是輸光。她偷偷地爬上一個鋼窗，準備從四樓跳下街上自殺，幸給同居的人拉住。沒出事。她的家境，確實相當微妙了。既要經紀這個人。又要他源源供應金錢去揮霍。使他有反感。不料，她竟對他說：「如果你有良心，你一定吃了毒藥之後才到他的店裏。抱著他才死。這一下，把他弄得一點辦法也沒有。

他又答應給她一千多元家用了。當他與她共宿了一個晚上之後。本來，這筆錢是由果糖的伙記轉交的。不料到時，不見他的蹤跡。那個伙記也沒有收到這筆錢。深夜，她又作第四次自殺。直把同居的人嚇得手忙脚亂。

現在，她又從死亡的邊緣回到人間來了。但是，熱戀她的人，都認爲如果她的生活方式不變，不久相信會有更大的新聞出現的。

中共物品日趨拙劣 原料缺乏求過於供

香港大報社社。一急需時。毋須洗去雜質的泥。此爲中共輕工業工人解釋出產拙劣之口實。

官營之北京工人日報登載上項消息。並謂許多工人以爲不論物品如何拙劣。都有人購買。因現時物品非常短缺。該報繼續稱。另一部份工人。則認爲現時不能出產品質優良之物品，因所需之原料及半成材料之品質不佳。工人日報繼續稱。許多工廠無檢察系統，物品製成後。隨即上市。不管品質如何。

但拙劣之物品在中共區內亦甚短缺。因需求遠過於供應。

中共喉舌人民日報最近刊載短缺之物品如下。紙張。玻璃。鹽。瓷瓶。煤水壺。火柴。鞋。單。鋼筆。縫製機。香煙。

中國洪門民治黨 駐美洲總部第卅屆 職員表

- 正主席 劉述予 副主席 王華進 陳文彬
執行委員：
(加拿大) 劉述予 王華進 陳文彬
周玉生 伍澤謙 王耀柏
鄧光益 吳照光 趙榮義
簡國安 謝志如
(美國) 李仲雲 黃紀實 陳華瑞
(占美) 李華王 丘毓彪 丘晉泰
(墨西哥) 陳增年 彭文舉 朱家耀
(古巴) 陳一鳴 李蔭棠 林如輝
(哥士的力加) 未有報到
(瓜地馬拉) 未有報到
(秘魯) 未有報到
監察部長 梁少如 副 呂禮庭
監察秘書 劉社林 副 黃鴻新
監察委員 梁少如 呂禮庭 黃啟現
鄧洪麟 楊子順 余齊
關邦輝 廖遠喜 劉海平
劉社林 黃鴻新
顧問 (加拿大) 周新和
(美國) 楊天學
(墨西哥) 鄭登華
(占美) 李基賢
(古巴) 朱家光
(哥國) 未有報到
(秘魯) 未有報到
(瓜國) 未有報到
秘書長 簡建平 副 林洪公
外交部長 梅學 副 簡建業 黃奕志
財政部長 吳照光 副 雷紹英 黃奕志
宣傳部長 簡建平(兼任) 陳文彬(兼任)
委員 梁少如 陳菊白 曾振聲
林洪公 徐子榮 李棟偉
李欽全 朱由泰 陳瑞渤
何玉珊 李天海 楊錦里
劉劍文 劉劍虹 蔡傑則
生產部長 林其慶 副 雷紹邦 關文萬
訓練部長 伍澤謙 副 林進傑 林伯勝
社運部長 周玉生 副 林社康 鄭亞顯
文教部長 簡而明 副 黃景提 呂定國
組織部長 簡國安 副 周春秋 鄭炎才
聯絡專員 陶履中
視察專員 梅新 簡建平
本總部駐巴拿馬馬尼拉辦事處
委員：
崔毅華 吳文強 謝國幹
周開源 彭家熾 嚴森
吳新 李康 劉仲常
陸金光 李拔葵 周祝清
李保 張松 余仰中
李來蔭 彭世流 朱維傑
候補委員 譚英 鄭岐山
委員會主席 崔毅華 吳文強
秘書 李拔葵 周祝清
財政 謝國幹 周開源
外交 吳新 李康
宣傳 劉仲常 陸金光
監督 彭家熾 嚴森

李家驥園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

灰上
大肉瓜(平價)
發行零售 特別計單
所有寄費 買者自理

老身冬瓜
靚滑蘿白
大肉瓜菜
瓜菜上市
穩寧土產

SING LEE LUNG

樓專埠
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.

唐人瓜菜
大宗上市
大小冬瓜
大條毛瓜
靚嫩蘿白
大肉瓜菜
靚龍牙白
大肉赤子
車脚貴客自理

JACK WONG

R. R. 3
VERNON, B. C.

本園土產
上等瓜菜上市
大肉赤子
靚滑蘿白
老身冬瓜
名菜白菜
芥菜 椰菜
香芹 矮龍牙白
靚白菜干
大小交易 特別計單
所有寄費 買者自理

JONG HUGHIE

暗市專埠
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園土產
上等瓜菜上市
大肉赤子
靚滑蘿白
老身冬瓜
名菜白菜
芥菜 椰菜
香芹 矮龍牙白
靚白菜干
大小交易 特別計單
所有寄費 買者自理

房藥大新

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化妝香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

舖金盛美

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada

內外全科 無論何症
不自信跌 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速效
謝禮隨白

廣珍鐘飾舖

Kwong Chin Ho Co. Ltd.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations
Thermo-engraving
Business Accounting & Income Tax Service

益合新

司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

AMERICAN PRESIDENT LINES

統總國美
司公船輪

總統船的新貢獻
縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小呂宋需十八天
減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元
雙程五百九十四元
由舊金山或羅省往香港及小呂宋單程四百零五元
雙程七百廿九元

經濟位在一年內來回原價九折
行季免費額依舊三百五十磅
最近由舊金山往香港船期
威爾遜總統 十月廿四日
克利夫蘭總統 十一月十四日

磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合書房、房口、中等家庭之用。如欲租賃者。租項從優。另附有一大房。租項從廉。如有僑胞欲租賃者。請電話：5-9841 或親臨本報洽商。詳情一切從速。

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
代理買賣契據
遺囑及辦理各種文件
樓仔梳銀行一樓隔夾
片打街請出正門入可矣
電話 MU 1-6513

明達
承接木工油漆
專辦現代化美術傢俬
無任歡迎
電話 MU 1-7753

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢取
合格中醫醫生曾任廣東國醫分館理事
醫藥亞力山大街四二二號
電話 MU 4-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4574
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈
油漆色紙
寫招牌
工作周價不漲
MU 1-0004
MU 1-7048

明伯關
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 備有光顧
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
電話 MU 4-3526
代理人壽保
汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託辦事請到
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

舞王情淚
曹式
而且阮怡然伸出來。符小雲遂乘勢出樓而去。舞王祇得與怡然握手。淒然曰：「我愛得小雲。阮廠長亦愛得小雲。但今晚勝敗之數則然。符小雲之心事。頃已在吾二人之前公布。阮先生顯為勝利者。而我則。雖不欲自承失敗而不可。其實男子如阮廠長。良如小雲謂。無論勝。地位。品。無一不在對彼之上。碧波而散於阮廠長之手。碧波自甘之也。然今又離別贈言。阮廠長既為小雲之未來夫婿。希望阮廠長永遠愛護其人。譬諸一樹名花。端在護花之人。灌溉栽培。始令其亭亭秀發。益增美艷也。」怡然觀其惻惻之態。亦萬分難過。則曰：「舞王。亦不必傷心。符小雲本甚愛君。何以忽生變態。其中倘有原因。舞王不能以彼一時衝動之辭。而據以為實也。」舞王搖首曰：「我之希望已絕。豈敢為最後之希望耶。」遂悄然而去。小雲在樓欄之上。見舞王行出花園。俯首從花徑行出園門。迴顧門牆。作不盡欲飲之態。

△不為自私自利之想
小雲幾欲揚手而呼之曰：「哥哥。你歸來也。」然終未出口。迴身返入室中。投身於怡然之懷。伏首其肩。放聲而哭。怡然之肩。為之濕透。輕拍其背曰：「符小雲。你本來不捨舞王。何以又絕之。」小雲曰：「我非愛舞王者。我何嘗愛舞王……」又哭不已。怡然心內十分明瞭。交聲撫其背曰：「小雲不必嗚我。我必比小雲為長。閱歷比小雲為多。善於觀人。頃你對舞王之言。雖然為其決絕。然你實萬萬憤心。你於其人。既如其難離難捨。又何必自尋煩惱而與之絕。我并不否認。我亦愛小雲者。我愛小雲。常希望小雲之舞王。而來就我。但我已知小雲之愛情。本屬於舞王。而不屬於我。其所以不舞王之前。表示愛我。乃另有作用存乎其間。小雲之內心。實在萬分痛苦。故我甘作犧牲。願供你奔走。將你之真情。道達于舞王之前。請其前來見你。與你相好如初。小雲誌之。世間難得者。心愛之人。得之則生命延。失之則奄奄其欲絕矣。前此小雲雖然獨處。形影相吊。已嘗盡冰消水盡寂寞之滋味。今既有一舞王。足以慰你心靈。而令你快樂者。你又何為交臂而失之也。」阮怡然不覺為胸襟廣大之男子。

司公華強
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-882
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

髮光公司
KING KONG SIK
電話 MU 3-4929
專辦大宗中國婦女內衣裝及水松名廠傢俬傢具梳梳髮膏等應有盡有日印便函索即奉

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎華友光臨極表歡迎
SOUTH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽請電
司理人佐治馬士
馬士定東街壹式五五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
十一月份新到輪運到登市
沙田蜜柚 紅芽芋仔
桂林馬蹄 佛手白菓
靚吊片尤 新金錢尤
錦盒草味 合時咸魚
新中蝦肉 靚蝦米仔
禮聘名師巧製各式燒臘
專車送貨 快捷妥當

庚利公司
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Tel: MU 4 7931
漳州名產
合時水仙花頭市
雙托水仙花頭市
國產雜貨 應有俱備
按期運到 大量供應

金源利
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743
新到大幫
金錢龜

吳如桐自動暖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤氣爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
萬惡淫為首
新馬仔 吳君麗 主唱
丹靑配
梁麗波 鳳凰女 主唱
胡不歸
芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨
香港麗聲樂聲
錄音唱帶
總代理

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST. Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5f8
本社華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 燒氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住皆極
稱便行李 上落過妥
飛機代辦 如蒙垂詢
竭誠歡迎
司理人佐治馬士
馬士定東街壹式五五號

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
十月十二日華運輪運到登市
三瓜蓮藕 沙井蠔豉
紅芽芋仔 銀針翅餅
菱角馬蹄 沖厚花膠
揀手白菓 紅蝦米仔
名師巧製 臘味 牛肉干 發客
專車送貨 快捷妥當

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377
吳國華辦事處啓
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出售請留意焉
寬做新屋新廚房硬木地板睡房三間有仔車房鐵欄樓梯土庫高爽全部裝修有遊戲室 TV 室洗衣房另有水廁等只此裝修已值數千元設計精巧人見人愛廉價出售交通便利巴士直達華區欲營新居幸勿失之交臂

華生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.
本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鷄
燒靚排骨
鹹味豬頭
鹹味豬肚
頂瓜瓜皮油

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St. Vancouver 4, B.C.
Tel. MU. 1-1813
★幸運公司出品
音樂領事 丹自
一入侯門深似海
粵劇唱片全套四張身歷聲片廿六個四角六元半一個
美蓉麗 何非凡 羅妙芝 陳錦棠 曾雲雲 合唱
百花香 贈劍
何非凡 吳君麗 合唱 身歷聲片 十元
音樂唱片：秋江別 貴妃醉酒 午夜鈴 白頭吟
十寸慢片 立體聲片 四元
桃花江 鳳仙花 椰林月
望紅台 歡樂時光 銀河會
官能香艷歷史名劇 何非凡 洗劍塵 聯合領導
唐宮艷史
美蓉麗 吳君麗 十二寸共三只
立體聲片式十四元 身歷聲片三十三元
專售及修理各種家庭用具名廠影相機錄音機及傳真機

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉回所滿意者 即其價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平

請來一觀 電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝 專理各項 大中小 園藝等項 上等廚師 烹調巧緻 地方雅潔 招呼周禮 貴客光臨 無任歡迎

兒童文藝叢書

青島。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。 周處除三害。鐵樹遊記。湯姆歷險記。 綠野仙蹤。以上每本式毛五。 看圖識字版每本式毛五。 永新看圖識字上下冊共式毛。 兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。 寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五。 寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五。 寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五。

雲埠增羣益書局

電話 MU 四六六一

J. O. YICK 154 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

香港新聞

向警員表演內功 六名男女被拘控

住軒尼詩道某號二樓。被控同時在軒尼詩道公署十一樓。庭向公署作淫褻性表演。

四。女子蕭英。廿八歲。汕頭人。無職業。住軒尼詩道公署六樓。被控協助李董犯淫褻性表演罪。

各被告被判重罰

五。男子郭光華。三十九歲。上海人。無職業。住軒尼詩道公署十二樓。六男子朱六根。廿七歲。上海人。無職業。住洛克道某號四樓。該兩人被控協助黃玉董犯淫褻性表演罪。

第一。二。四被告三人認罪。第三被告罰六百元或入獄十五週。第六被告罰一千五百元或入獄十五週。第五被告罰一千元或入獄三個月。

女子用內功吸煙

偵探總部一般調查組之幫辦史泰爾向法庭稱：當晚九時。兩名警探前往軒尼詩道公署十二樓。將兩張紙捲成筒。裝上十元鈔票。內有兩張。錢乃交予第六被告朱六根。他帶兩警探入一房中。未幾。女子黃玉董入房。除作部份衣服脫下。作淫褻動作。並作一吸香煙一表演。

警探辦觀衆破案

第五被告郭光華開唱機「拍和」。此人乃該案之主持人。警方交付之兩張十元鈔票從其袋中搜出。

又訊。十月廿六晚。警方在東區伊榮街廿六號四樓水煙街公署十號房破獲一放影一鹹濕一影一架步一。拘去兩男子。昨午在銅鑼灣裁判署審訊。分別判處監禁或罰款。

查被告名錄詳

無職業。住澳洲街某號式樓。被控：甲。向公署放映淫褻性質電影。乙。未獲警務處長書面許可。擅自向公署放映電影。主控指出其前曾犯同類案件四次。法官昨日判其入獄六月。乙項入獄兩月。同期執行。

被告帶警探去參觀

偵探總部一般調查組幫辦史泰爾向法庭宣稱：當晚九時。兩警探前往軒尼詩道五二二號二樓。欲看小電影。當時被告在場。對警探稱：該處已收場。如欲參觀。可帶之往另一地方。訂明每位十元。

警探給予十元。次被告帶該兩人前往伊榮街永樂公署中房。首被告乃擔任放映者。結果兩人被捕。警方檢獲放映機三卷「鹹濕」影片。[完]

中 和 公 行 公 司

Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

香港榮孫氏老藥廠大犧牲 大贈送 買班龍丸 送光明眼水 多買多送 勿失良機

仁寶堂 藥酒 原白糯米酒 濃猛三蒸酒 著名調味粉 古畫古董

國 信 公 司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 - E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 2-2244

環球雜貨 地道藥材 藤竹家具 酸枝檯椅 寶石玉器 古畫古董

第一 家 製 造 廠

A 1 MEAT MARKET 號一十六百七東街定市喜 761 Hastings St. E. Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

秋風到 臘味來 想平想靚 幫襯我

鴨肝腸每磅壹元五 五花腸肉每磅六毛五 頂臘白油每磅壹元五 加美新臘腸每磅壹元五 色美新臘腸每磅壹元五 鴨肝腸每磅壹元五 鴨肝腸每磅壹元五 鴨肝腸每磅壹元五

興 祥 行 唐 山 雜 貨 公 司

新張大減價 各界僑胞駕臨參觀選購 井多予指教，無任企幸。

地址：片打街東四十九號

興 祥 行 唐 山 雜 貨 公 司

WORLD HOTEL 176 Pender St. E. Tel. MU 1-9031 Vancouver 4, B.C.

世界旅館 司理 盧國華

老 百 匯 旅 店

Broadway HOTEL 201 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

蓮 花 大 旅 店

Lotus HOTEL ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541

女 中 醫 黎 達 民

上海國醫學院全科畢業 曾任世界紅十字會醫院上海分醫院 前任南京貧民診所主任 前任澳門同善堂醫務主任 高第街四四五號東方旅館一〇一號 歡迎僑胞通問病並代寄藥劑 C.O.B. 445 GORRILL AVE. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU. 2-1078

美 容 院

院容美界女 號九牌門街東定市喜 電話 MU. 3-6415

周 秩 活 建 築 設 計 工 程 師

Edward Chow P.Eng Consulting Engineer 1007 West 47th Ave., Vancouver, B. C. C. Phone: AM 6-2813

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. MU 1-1030

陶陶酒家 精研食譜 大識小酌 價廉味好

良 藥 濟 世 減 價 十 天

買二送一 志在宣傳 補腦丸 壯陽補腎 每樽三元五毛 平安茶 治外感食滯 每盒壹元 白玉膏 拔毒生肌 大號壹元五 式號八毛 止咳藥 每盒四毛五 金耳環 跌打酒 大號壹元五 式號九毛 以上五種良藥由十一月五號起至十五號止。買兩贈送壹樽。買兩打送壹打

五 洲 大 藥 房

ENG CHOW CO. 104 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

明 和 鐵 行

Ming Wo Hardware Co. 23 PENDER ST. EAST Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

甘 蜜 米 廠

THE FAVORITE BRAND TEXAS PATNA RICE COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH 加拿大寶路銀行

良 濟 藥 行

LAUNG CHAI CO. 432 Columbia St., Vancouver 4, B. C. Canada Tel. MU5-5983

中 西 書 信 文 件 契 約

Chinese Publicity Bureau Ltd. 中華出版社譯件部 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

新 亞 旅 社

HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MU 5-9064

喜 所 活 大 旅 店

HAZELWOOD HOTEL 344 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. 電話 MU. 3-9552

遊 俠 英 雄 傳 七 冊

游俠英雄傳七冊 游俠英雄傳八冊 龍虎風雲記八冊 武林十三劍廿四冊 又劍盟 十六冊

廣 東 最 偉 大 十 冊

廣東最偉大十冊 新廣東最偉大五冊 三俠開江湖十冊 刀下留情 四冊 痴情女俠 七冊 刀下留情 七冊

良 濟 藥 行

LAUNG CHAI CO. 432 Columbia St., Vancouver 4, B. C. Canada Tel. MU5-5983

